

Bulletin de liaison n° 85

Octobre 2015



eTwinning en Fédération Wallonie-Bruxelles

L'actualité brûlante d'eTwinning ? C'est sur la page Facebook eTwinningBEFR : <https://www.facebook.com/etwinningbefr>



eTwinning a 10 ans

Histoires d'eTwinning : des partenariats virtuels pour des échanges bien réels

eTwinning a 10 ans et son portail www.eTwinning.net est surtout connu pour faciliter la recherche de partenaires et le travail collaboratif entre classes. Les partenariats, entre minimum 2 classes du même pays ou de 2 pays différents, peuvent être mis sur pied, à l'initiative du personnel éducatif des écoles, à n'importe quel moment de l'année, pour n'importe quelle durée et en abordant toutes les matières.



Le commerce équitable ou les arbres remarquables ; la lutte contre les stéréotypes ou la gastronomie en Belgique et en Guadeloupe ; les voyages au cœur de la renaissance et du moyen-âge ou la vie de nos villes et familles au temps de la 1ère guerre mondiale ; la création croisée de bandes dessinées ou l'exploration des satellites et de la télédétection ; les magazines multimédias et multilingues et les reporters d'infos positives ; la création de livres belgo-siciliens à 4 mains ou l'étude de l'eau dans la ville, du Tage à la Loire ; l'apprentissage mutuel du français et de l'anglais, entre étudiants de l'est et de l'ouest ; les mythes, contes et légendes etc. : les projets dépassent de loin les apprentissages linguistiques et peuvent s'inscrire dans le cadre de tous les cours, de l'histoire à la géographie, des sciences à la citoyenneté, selon une

formule souple adaptable aux besoins et réalités de chaque classe participante.

10 ans d'échanges dans la Fédération Wallonie-Bruxelles

Les activités européennes sont relayées et développées dans chaque pays par les Bureaux d'Assistance Nationale (un dans chacune des Communautés flamande, francophone et germanophone de Belgique) qui informent et forment les responsables de projets et valorisent les réalisations des écoles.

Au sein de la Fédération Wallonie-Bruxelles, la participation à eTwinning reste modeste, tout en ayant touché plus de 600 enseignants de plus de 600 écoles différentes et accouché de plus de 700 projets, des plus courts aux plus ambitieux. Pour nouer un partenariat, des craintes et des obstacles restent à franchir: problèmes d'équipement, d'accessibilité des locaux informatiques, de connexion internet, de formation aux TIC (technologies de l'information et de la communication), de barrières linguistiques, de navigation dans la plateforme européenne, de découpage horaire, d'application de la pédagogie du projet etc. Les « eTwinneurs », au sein de la Fédération Wallonie-Bruxelles, restent des pionniers courageux.





Et pourtant, tous ceux qui ont goûté aux échanges eTwinning font les mêmes constats d'un regain de motivation chez les élèves et du plaisir de coopérer avec des enseignants d'autre pays. Ils y trouvent un nouveau souffle et plus de sens dans leur apprentissage, en prise directe avec la réalité.

La plus importante communauté d'Europe

Le portail européen www.etwinning.net est devenu la première communauté(*) pour les écoles fondamentales et secondaires d'Europe, avec plus de 300 000 enseignants inscrits au portail européen www.etwinning.net et plus de 35 000 projets de plus de 125 000 écoles. Formations en ligne, groupes de discussions, idées de projets, partage de ressources pédagogiques se font dans un environnement sans publicité, gratuit et sécurisé.

4 lauréats du Prix eTwinning de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Ce mercredi 21 octobre 2015, « eTwinning » - le programme européen d'échanges à distance entre classes en Europe - fête ses lauréats à la bibliothèque royale de Belgique, grâce au soutien du programme européen « Erasmus+ ». Organisée conjointement par les 3 Bureaux eTwinning, la cérémonie se clôture par une réception pour les 10 ans d'eTwinning qui rassemble les enseignants et élèves lauréats de 2015 mais aussi des 10 années précédentes, des personnalités belges et européennes, des ambassadeurs et relais eTwinning. Nouer des partenariats en Europe, par-delà les frontières, géographiques, culturelles et linguistiques, voilà le message, d'une totale actualité, porté par les « eTwinneurs » des 3 Communautés de Belgique.

Des prix pour aller plus loin



Les prix sont consacrés à l'achat de matériel informatique ou multimédia, choisis librement en fonction des besoins des écoles, pour la poursuite de projets eTwinning dans les établissements lauréats. Un prix spécial a également été octroyé à l'Ecole communale fondamentale d'Arquennes : il consiste en un tableau blanc interactif offert par «i3-Technologies».

Dans l'enseignement secondaire

- 1^{er} Prix ex-aequo (d'un montant de mille deux cent cinquante euros): Chantal Daoust de l'Institut Sainte Marie d'Arlon, pour le projet « **Care2feed** ». Les thèmes de l'expo universelle de Milan, « Nourrir la planète, énergie pour la vie », sont exploités en cours de science et en collaboration avec les élèves de 7 autres pays.



- 2^e Prix (d'un montant de mille euros) Yves Dupuich de l'Institut du Sacré-Cœur de Mons, pour le projet : « **Odyssea** » L'Odyssee réécrite, jouée en plusieurs langues et sous-titrée, c'est le travail commun de 11 pays

Dans l'enseignement primaire

- 1^{er} Prix ex-aequo (d'un montant de mille deux cent cinquante euros): Pino Giancola de l'Ecole communale fondamentale d'Arquennes, pour le projet : « **Young European Artists (YEA)** ». Quand du nord au sud, les enfants de 5 pays s'ouvrent à l'art à travers des artistes européens du 16^e au 21^e siècle.



- 3^e prix (d'un montant de sept cent cinquante euros) Yannick Degée, de l'Ecole communale d'Andenne 1, pour le projet : « **Bear on Tour** ». La mascotte du projet, l'ours d'Andenne, voyage dans 13 pays pour des découvertes mutuelles des milieux de vie.



Olga (photo)

Vous l'avez déjà rencontrée ou pas, Olga Vrăbie, qui nous vient de Moldavie, fait un stage de 2 mois au Bureau eTwinning.

Trouver des partenaires ?

Inscrivez-vous sur www.eTwinning.net, allez sur votre « eTwinning.live » (pages oranges, qui remplacent l'ancien « dektop ») et explorez les forums qui sont déjà classés par tranche d'âge. Vous pouvez trouver des partenaires d'échanges eTwinning, « eTwinning plus » ou « Erasmus+ »

Formation eTwinning 2015

Vous pouvez demander à profiter, dans votre école, d'une présentation de l'action eTwinning et/ou d'une formation informatique à l'utilisation des outils du portail et à la mise sur pied d'un partenariat eTwinning. Pour un minimum de 12 à 15 personnes d'une même ou de plusieurs écoles. Contact:

cecile.gouzee@cfwb.be Tél : 02 542 62 88

Exemple : formation le **jeudi 29 octobre** à l'Athénée royal de Beaumont pour leurs enseignants et ceux de l'Athénée royal de Chimay.

Plus d'infos : www.enseignement.be/etwinning, rubrique « se former en Belgique »

Mercredi 28 octobre 2015 : formation eTwinning à La Louvière

Dans les locaux de l'Athénée Provincial,

Implantation des Arts et Métiers

Rue Paul Pastur, 1 à 7100 La Louvière

Programme et inscription obligatoire sur:

<http://lnk.fr/formationeTwinLaLouviere28octobre2015>



Samedi 14 novembre 2015, de 8h30 à 17h, à Ciney : journée Dayclit organisée par Interteam

Dont un atelier eTwinning, de 11h30 à 13h

Programme : <http://www.inter-team.info/dayclit/programme.html>

Inscription : <http://www.inter-team.info/dayclit/inscription.php>

Des projets eTwinning à explorer :

Des enseignants en Belgique ont lancé ou rejoint les projets énumérés ci-dessous (vous pouvez les trouver à partir de votre « eTwinning live », rubrique « projets »):



ColoursM@tter; *Unsere ideale Welt*; Le courant passe; *Online culture challenge*; EU-preneurs ; *Famous Artists* ; Teen life in Belgium and the UK; BRUGXELLE; Postcard exchange; *Little Experiments*; UEFA FOOTBALL EURO 2016; *Bien manger pour bien vivre* ; *Polluting Our Natural Waters* ; *Changements climatiques là où je vis, là où j'habite modélisons pour comprendre et agir !!!*; *Antibiotics consumption* ; *The Great eTwinning Bake Off*; *Identity Detectives*; *Il était une fois.../ once upon a time ... / habia una vez ... / c'era una volta... / era uma vez. ; Day of the Languages - Skype/postcards ; L'école maternelle, levier pour l'éducation future de l'enfant ; EUROPE ? EUREKA !!!; My world, my life, my passions; The Young Inventor; *Polluting Our Natural Waters*; La culture des adolescents; *La classe en action - A la découverte du monde francophone.**

Des idées de projet ? Voir aussi les lauréats du concours national de France :

<https://www.facebook.com/eTwinningFrance/posts/1063120333728694>

Non, eTwinning n'est pas réservé aux enseignants en langue

Présentation PPT d'un projet sur les mathématiques :

<http://fr.slideshare.net/gordanadivic/history-of-math-53026905>

eTwinning Belgica

Depuis septembre 2014, les partenariats eTwinning peuvent également se nouer entre écoles du même pays. Particulièrement intéressant pour les écoles en immersion.

Rappel : vu sur le site de la RTBF : Échange d'enseignants.

"Suite à un accord de coopération entre les trois Communautés, les enseignants engagés à titre définitif peuvent désormais aller enseigner dans une école relevant d'une autre Communauté. Cette mesure vise notamment à renforcer la qualité de l'enseignement des langues à l'aide de "native speakers". Ces échanges, d'une durée d'un an, peuvent être renouvelés. Les enseignants qui les pratiquent gardent leur salaire, leur statut ainsi que leur ancienneté d'origine."



eTwinning en Europe



La **conférence annuelle européenne d'eTwinning 2015** se tient à Bruxelles du 22 au 24 octobre 2015.

Dans le cadre des 10 ans d'eTwinning, les enseignants découvriront comment eTwinning a contribué aux changements éducatifs en Europe cette dernière décennie. Plus de 500 enseignants, chefs d'établissement et éducateurs en provenance de 41 pays d'Europe et de ses alentours se réunissent pendant 3 jours, proposant 55 ateliers, différentes tables rondes, un large éventail d'activités de réseautage et 2 intervenants de poids sur comment

enseigner la citoyenneté active et les compétences civiques avec l'intervention de David Kerr et Raffaele Salinari.

Plus d'info ? Le [mini site web](http://conference10.etwinning.net/) (<http://conference10.etwinning.net/>) qui retransmet les plénières du 1er jour en direct, twitter : #eTconf15.

Voir en direct les séances plénières de la première journée de la conférence sur <http://www.ustream.tv/channel/etwinning-europe>.

Le nouveau "**eTwinning live**" est en ligne.

Il remplace l'ancien "desktop" et offre les mêmes fonctions qu'avant, plus, nous précise Santi Scimeca, chef du projet eTwinning au Bureau européen :

« - la possibilité d'organiser et de mettre en œuvre des formations en ligne eTwinning : système de vidéo-conférence permettant à des dizaines de collègues en provenance de tous les pays de se rassembler en temps réel et d'aborder les sujets dont ils souhaitent discuter;

- les "Groupes" qui remplacent les Salles de profs : tout utilisateur pourra créer un nouveau groupe et se réunir sur une plateforme structurée et dotée d'outils plus nombreux que les anciennes Salles de profs;

- la page d'accueil d'"eTwinning Live" qui rassemble des flux d'informations sur les contacts et les abonnés »





Les semaines eTwinning vous aident dans vos projets : à partir de votre "eTwinning live" (pages oranges) cliquez sur : « Abonnez-vous ». Sur la page de la campagne, vous pourrez :

Parcourir des projets type pour trouver des idées et commencer le vôtre !

Trouver **Virgilio**, votre guide eTwinning. Un forum est ouvert afin que vous puissiez contacter vos collègues à côté de chez vous ou à travers l'Europe, trouver des témoignages d'ambassadeurs donnant de précieux conseils et deux interviews de lauréats d'années précédentes, trouver

des kits de projet qui vous indiqueront les étapes à suivre pour réussir un projet eTwinning.

Vous avez des questions concernant son fonctionnement ou les outils du twinspace ? Consultez les remarquables **tutoriels de Jean-Jacques Thibault** de l'Académie de Versailles : <http://www.etwinning.ac-versailles.fr/spip.php...>

Recherche partenaires :

Inscrivez-vous sur www.eTwinning.net, allez sur votre « eTwinning.live » (pages oranges, qui remplacent l'ancien « dektop ») et explorez les forums qui sont déjà classés par tranche d'âge. Vous pouvez trouver des partenaires d'échanges eTwinning, « eTwinning plus » ou « Erasmus+ »

Voir aussi, les annonces

sur : <https://www.facebook.com/groups/eTwinning.francoophone/permalink/912801002138074/>

Dont par exemple : « Au mois de novembre j'aimerais commencer un projet en français sur le thème des jeux olympiques à Rio (2016). Ex : -présenter la ville de Rio, le pays

-présenter les différents sports

-présenter les symboles (la flamme, le drapeau,...)

J'ai un groupe de 20 élèves de 12-13 ans et leur langue maternelle est le néerlandais. Si possible, j'aimerais travailler avec des groupes mixtes. (avec des élèves des deux pays partenaires). Lydia Huskens

Vous avez reçu un courrier vous annonçant que votre **projet eTwinning est fermé**? Pas de panique, ils sont tous fermés chaque année, fin septembre. Vous voulez le rouvrir? Simplissime : allez dans "eTwinning Live", rubrique "Projets" / "Projets clôturés" et cliquez simplement sur "Rouvrir le projet".

Si votre projet est tout-à-fait terminé, vous pouvez le laisser dans la rubrique "Projets clôturés" et en créer un autre.

Formation en ligne « Des outils pour **planifier un projet eTwinning** », organisée par nos collègues français : <https://youtu.be/RL9njAbRvvY>

Des TIC pour les projets eTwinning ?

Découvrez chaque mercredi, sur la page Facebook d'[eTwinning France](https://www.facebook.com/eTwinningFrance), des conseils et un outil TIC utilisé par des responsables de projets eTwinning, comme Madmagz :

- « Kizoa Photo, un outil en ligne pour la création de diaporamas photos hauts en couleurs et en musique. Gratuit et disponible en français, il permet d'ajouter des transitions, des effets, des textes et de la musique à vos diaporamas.
- **Blabberize** ! Simple et gratuit, permet de faire parler vos photos. Blabberize est particulièrement approprié pour que vos élèves se présentent auprès de leurs correspondants : chacun upload une photo, définit l'emplacement de sa bouche sur la photo puis s'enregistre ensuite au micro pour se présenter.
- <http://pho.to/fr/>, logiciel en français pour envoyer des photos et/ou les retravailler en quelques clics.
- Weebly, un site vous permettant de créer gratuitement et très simplement de magnifiques sites web. A l'aide d'un système de drag & drop, ajoutez et réarrangez les différents blocs de votre site, ajoutez des photos, des vidéos, du texte, et plus encore.
- <https://www.hstry.co/> : Un site en anglais pour pouvoir créer une ligne du temps, dans toutes les matières



- AnswerGarden, un outil simple et gratuit (c'est toujours mieux) pour poser facilement des questions et obtenir un nuage de réponses. C'est un outil idéal pour des brainstormings, des sondages rapides et anonymes et bien d'autres choses encore.
- www.Padlet.com : un mur qui permet de récolter des infos, des avis, sur un thème donné.
- <http://strawpoll.me/4528973> : outil en ligne de création de sondage. Gratuit et très simple d'utilisation, il peut notamment être utilisé à l'occasion d'un concours de logo ou d'un vote pour choisir un thème à débattre dans un forum par exemple.
- <https://storybird.com/read/poetry/> : outil d'écriture et de publication en ligne : les élèves peuvent écrire des histoires à plusieurs mains, de la poésie en s'inspirant des belles images et réalisant un livre numérique.
- <http://www.justwordsearch.com/> : [créer rapidement et facilement des grilles de mots mêlés](#) voir le scénario pédagogique.
- <http://www.smilebox.com/fr/> pour créer des [invitations](#), [des cartes](#), [des diaporamas](#), [des montages photos](#), [des albums de scrapbooking](#) et [des albums photos](#) pour toutes les occasions et dans une déclinaison de styles différents.
- Alternative gratuite et simple à Skype : appear.in
Il s'agit d'un outil web d'audio/visioconférence pratique et gratuit, qui vous permettra de créer en quelques clics une salle de visioconférence pour vous et vos partenaires !
- Applications Android qui vous aideront à initier un apprentissage par projets (projet-based learning) : <http://edupronet.com/7-applications-mobiles-pour-apprentissage-par-projets/>.

Voir aussi <http://www.etwinning.fr/boite-a-outils/bons-outils-tice-pour-son-projet.html>

Autres initiatives :

Citoyenneté



L'Europe sous la loupe - Edition 2015 :

Dossier didactique pour le 3° degré de l'enseignement secondaire.

Voir : http://ec.europa.eu/belgium/education/publications/index_fr.htm

Des journalistes en herbe : à faire en collaboration avec d'autres journalistes amateurs, d'autres Communautés ou pays. Inscription avant le 31 octobre.

Voir <http://www.culture-enseignement.cfwb.be/index.php?id=924oir>

eLearning et TIC

Une nouvelle **stratégie numérique** pour l'enseignement francophone :

<http://www.joellemilquet.be/2015/08/une-nouvelle-strategie-numerique-pour-lenseignement-francophone/>

« Ce vendredi 18 septembre 2015, Pierre Rion, Président du Conseil du Numérique, a remis à Jean-Claude Marcourt, Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique, le rapport « Digital Wallonia. Proposition pour un Plan du Numérique ». <https://www.digitalwallonia.be/plandunumerique/>

Passeport TIC - Appel à projet pour l'année scolaire 2015-2016 pour les élèves de l'enseignement fondamental et secondaire, ordinaire et spécialisé.

Voir : http://www.enseignement.be/index.php?page=26823&do_id=5666

Réseaux sociaux - Organiser une veille et une curation de contenu

Voir <http://www.enseignement.be/index.php?page=27437&navi=4086>

Le dossier de la Cellule Projets TICE : « A la conquête des réseaux sociaux »

« Le dossier Réseaux sociaux est structuré autour de trois grands axes qui couvrent ces différents champs :

- identité numérique, droit à l'image, droit d'auteur, vie privée, plagiat, bon usage et comportements "**Éduquer aux réseaux sociaux**" : gestes techniques, aspects légaux et citoyens, cyber-harcèlement, adéquats en ligne.
- "**Éduquer avec les réseaux sociaux**" : bonnes pratiques, témoignages et retours d'expériences concernant l'utilisation pédagogique des réseaux sociaux au service d'une matière.

- "Travailler avec les réseaux sociaux" : veille, partage, curation, organisation, recherche de contenus, communautés d'échange... au profit du développement professionnel des enseignants »

Voir : <http://www.enseignement.be/index.php?page=0&navi=4022>

Lutter contre le (cyber) harcèlement à l'école :

<http://www.enseignement.be/index.php?page=0&navi=3613>

Quand notre bureau évolue avec les TIC : <http://img.ibxk.com.br/2014/09/23/23120354214264.gif>

Mardi 3 novembre 2015 : Avec la collaboration de l'Ephec, de Neomytic et Microsoft Belgique, « participer 'gratuitement' à notre journée de sessions et ateliers techniques » .Voir : <http://www.technofolies.be>

International, langues et cultures

Vendredi 23 octobre 2015, au Palais des Congrès de Namur : Séminaire « Bouge ta Culture » organisé par AFS Programmes interculturels. Voir <https://www.facebook.com/afs.belgique/events>

Dans le cadre d'un partenariat entre la Fédération Wallonie-Bruxelles et huit pays (Chine, Espagne, Grèce, Italie, Maroc, Turquie, Portugal et Roumanie), les écoles qui le souhaitent peuvent proposer des cours d'Ouverture aux Langues et aux Cultures (OLC) à leurs élèves de l'enseignement fondamental et secondaire. Voir : <http://www.enseignement.be/index.php?page=27436>



L'action eTwinning, aide les enseignants de l'enseignement maternel, primaire et secondaire à mettre sur pied des échanges à distance à l'aide des technologies de l'information et de la communication (TIC), entre 2 classes minimum, du même pays ou de 2 pays eTwinning. (Aux pays membres de l'Union européenne (dont les départements et territoires d'outre-mer) s'ajoutent l'Albanie, la Bosnie-Herzégovine, l'ancienne République yougoslave de Macédoine, l'Islande, le Liechtenstein, la Norvège, la Serbie et la Turquie. S'y ajoutent des écoles de 6 « pays voisins » l'Arménie, l'Azerbaïdjan, la Géorgie, la Moldavie, l'Ukraine et la Tunisie.)

Sont concernés : tous les établissements de l'enseignement obligatoire, organisé ou subventionné par la Fédération Wallonie-Bruxelles (tous niveaux, réseaux, types et formes d'enseignement), fondamental et

secondaire (âge des élèves, à titre indicatif : de 3 à 19 ans).

A consulter régulièrement : www.etwinning.net : portail européen d'eTwinning en 26 langues.

Si vous souhaitez vous abonner, ne plus recevoir ce bulletin ou faire paraître une annonce envoyez un mail à cecile.gouzee@cfwb.be

Bureau eTwinning pour la Fédération Wallonie-Bruxelles de Belgique

Agence Education Formation – Europe Tél.: +32 (0)2 542 62 88

111 Chaussée de Charleroi à 1060 Bruxelles

www.enseignement.be/etwinning

eTwinning fait partie d'[Erasmus+](http://www.erasmusplus.eu), le programme européen pour l'éducation, la formation, la



jeunesse et le sport